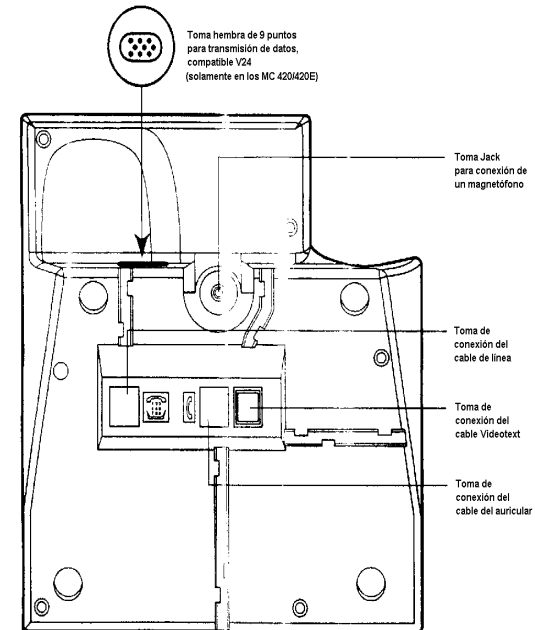
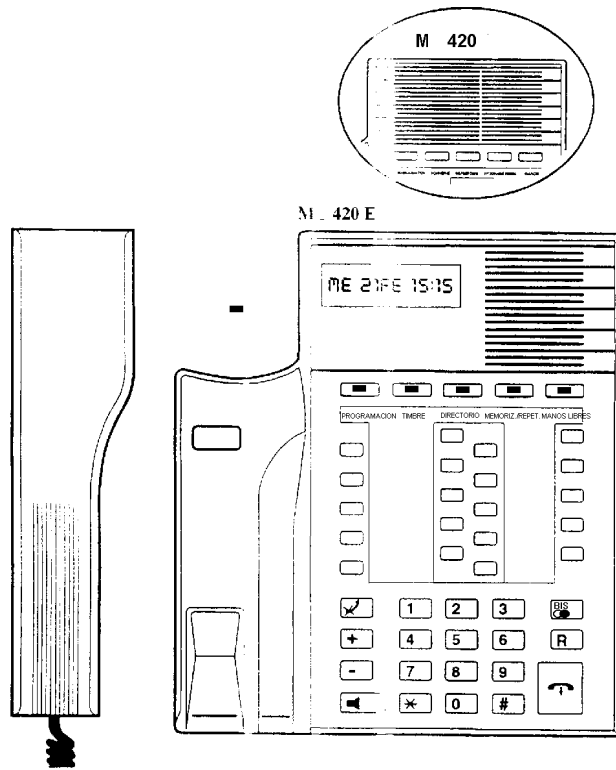


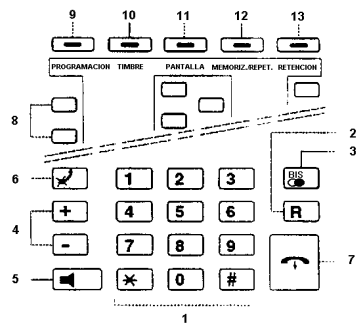
Terminales
M420ML/420E-ML



Los "Digitales"
M420 ML
M420 E ML

La temperatura de
utilización debe
estar entre 5° y 45°





1. **Teclado de marcación**
2. **Tecla Flashing** - Le permite marcar otro número durante una comunicación (p.ejem.: en comunicación con un interlocutor, Vd. desea llamar a un segundo interlocutor)
3. **Tecla Bis** - Reemite automáticamente el último número marcado.
4. **Teclas + y -** - Ajuste del volumen del altavoz (terminal descolgado). Ajuste del volumen del timbre y de los bips de pulsación de tecla (terminal colgado).
5. **Tecla altavoz** - Puesta en marcha/paro del altavoz.
6. **Tecla secreto** - Le permite hablar con un tercero sin que su interlocutor oiga la conversación.
7. **Tecla liberación** - Pone fin a una conversación o a una fase de programación.
8. **Teclas programables** - Estas teclas le dan acceso directo a los números más frecuentes y a prestaciones telefónicas.
- 9.

Tecla Programación - Le permite programar las teclas personalizables.

10. **Tecla Timbre** - Le permite seleccionar la melodía de su elección pulsando a continuación las teclas




y ajustar el volumen del timbre pulsando a continuación las teclas



11. **Visualizador (M420E)** - Le permite visualizar el estado de la extensión o información referente a la comunicación en curso. Durante una comunicación, puede visualizar la hora y la fecha en vez del Identificativo del llamante (con fines de confidencialidad).

Directorio - Activación de la función directorio y llamada a los números abreviado personales asignados a las teclas de 0 a 9.

12. **Tecla Memorización/Repetición** - Si el número al que está intentando llamar está ocupado o no contesta, usted puede memorizarlo temporalmente para reemitirlo posteriormente con esta prestación.

Contrariamente a la tecla  el número permanece memorizado, incluso si llama a otros interlocutores antes de remitir este número.

El número permanece memorizado hasta la respuesta del solicitado.

13. **Tecla Manos Libres**
 - Permite establecer llamadas sin utilizar el auricular.
 - Puede utilizarse para poner el terminal en modo intercom y responder a las llamadas sin descolgar (sólo llamadas interiores).

ÍNDICE

• Introducción	pag. 2
• Los Digitales M420ML y M420/E-ML	pag. 3
1. Llamar a un interlocutor	pag. 7
1. Llamar a un segundo interlocutor	pag. 14
2. Recibir una o varias llamadas	pag. 17
3. Interceptar una llamada	pag. 19
4. Filtrar una llamada	pag. 21
5. Reenviar sus llamadas	pag. 26
6. Personalice su extensión	pag. 31
• Ejemplos de programación	pag. 44
7. Prestaciones especiales	pag. 45
8. Léxico	pag. 53

INTRODUCCIÓN

Acaban de instalarle un nuevo terminal telefónico o un nuevo sistema. Ahora tiene en sus manos una gran gama de servicios y prestaciones de comunicación.

Esta Guía de Usuario tiene como finalidad guiarle, paso a paso, mientras va conociendo su nueva herramienta de comunicación.

Tómese un poco de tiempo para ver estas instrucciones y asegúrese de que entiende cada paso antes de pasar al siguiente.

En cuanto domine sus maniobras más comunes, las prestaciones más sofisticadas le parecerán muy sencillas.

Descubrirá la rapidez, el ahorro de tiempo y ya no podrá prescindir de este terminal totalmente adaptado a sus necesidades.

¡Ánimese, .. siga su guía!

**LOS "DIGITALES"
M420 ML/M420-E ML**

Una tecnología punta para una mayor comodidad de utilización.

El teléfono representa un útil esencial para su eficacia cotidiana.

Usted desea disponer de una herramienta a la vez completa y sofisticada, pero también de manejo simple y rápido.

MATRA NORTEL COMMUNICATIONS ha concebido los terminales M420 ML/420E ML para los empleados, los cuadros directivos y los responsables de departamentos que utilizan frecuentemente su teléfono y que por tanto necesitan numerosas prestaciones telefónicas preprogramadas (llamada a un número, reenvío, interceptación de llamada, visualización del estado de una extensión, generación de códigos en multifrecuencia, configuración del terminal en multiextensión o multicircuitos...).

Le felicitamos por su elección.

LOS “DIGITALES” M420 ML Y M420-E ML

Comunicaciones eficaces

Sus terminales son verdaderos teléfonos “manos libres” para reforzar aún más la eficacia de sus comunicaciones.

Llame a un interlocutor y entre en comunicación con él sin descolgar. De este modo podrá consultar sus documentos o tomar notas con total libertad.

Asimismo, puede responder a cualquier llamada sin realizar ninguna maniobra gracias a la tecla

Si desea que un compañero oiga su comunicación:

- Pulse la siguiente tecla

Para responder a sus necesidades de comunicación cotidianas, los M 420 ML Y M420-E ML están equipados con 20 teclas personalizables, respectivamente, que le permiten acceder directamente a los números y a las prestaciones telefónicas que utilice con mayor frecuencia.

El M420-E ML también dispone de un visualizador que indica el estado actual de su extensión, el identificador del llamante, la fecha y la hora, la autorización o la prohibición a determinadas prestaciones, etc. También dispone de un interfaz videotex/módem permitiéndole el acceso directo a servicios en línea, y un conector para la conexión a un magnetófono, que le ofrece la posibilidad de grabar sus llamadas.



Aprenda a utilizar su teléfono

En este manual encontrará las maniobras a realizar para acceder a las principales prestaciones de su terminal:

- llamar a un interlocutor, ya sea interior (**véase 1.1**) o exterior (**véase 1.2**), por su número,
- llamar a un interlocutor (interior o exterior) mediante la prestación de repetición del último número marcado (**véase 1.3.1**), mediante una tecla programada (**véase 1.3.2**), por su número abreviado (**véase 1.3.3**) memorizado en su directorio,
- llamar a un segundo interlocutor estando ya en comunicación (**véase 2.1**) y a continuación recuperar el primer interlocutor (**véase 2.2**), pasar alternativamente de uno a otro (**véase 2.3**), comunicar simultáneamente con ambos (**véase 2.4**) o transferir la comunicación entre los 2 interlocutores (**véase 2.5**),
- recibir una llamada (**véase 3.1**), recibir varias llamadas y pasar de una a otra (**véase 3.2**),
- interceptar una llamada, ya proceda del timbre general (**véase 4.1**) o de una extensión, perteneciente o no a su grupo de interceptación (**véase 4.3 y 4.2**),

LOS “DIGITALES” M420 ML Y M420-E ML

- filtrar una llamada entre dos extensiones: Director y Secretaria (*véase 5.1 y 5.2*) o anular el filtrado (*véase 5.3*),
- reenviar sus llamadas a otra extensión (*véase 6.1*) o a un buzón vocal (*véase 6.2*), bien de forma inmediata, después de algunos timbre, en caso de ocupación o de no haber respuesta, o anular los reenvíos (*véase 6.4*),
- personalizar su extensión programando números abreviados en su directorio (*véase 7.1*), citas (*véase 7.2*), un código personal de bloqueo (*véase 7.3*), una prohibición de llamadas exteriores (*véase 7.4*), dejar de recibir llamadas (no molesten) (*véase 7.5*), proteger su línea durante una transmisión de datos (*véase 7.6*) y otras teclas o prestaciones (*véase 7.7*).

Observación:

Esta guía no es exhaustiva, solamente presenta las posibilidades más comunes del producto.

LLAMAR A UN INTERLOCUTOR

1.1. INTERLOCUTOR INTERNO

1.1.1. Llamada a un interlocutor interno


Llamar a otras extensiones



Desde su teclado de marcación

- Marque el número de extensión de su interlocutor cuando su interlocutor responda, descuelgue.
- Cuando finalice la conversación, cuelgue o pulse la tecla

Observación:

Para activar el altavoz:

- Pulse la tecla 

Puede ajustar el nivel del altavoz pulsando las teclas  y .



NUM. INT.



LLAMAR A UN INTERLOCUTOR


Llamar a la centralita

Desde su teclado de marcación:


- Entre el código
Cuando la centralita responda, descuelgue.
- Cuando finalice la conversación, cuelgue.

Observaciones:

Puede llamar a un interlocutor sin descolgar el auricular:

- Marque su número
el altavoz se activa automáticamente.
- Hable en cuanto oiga a su interlocutor.
- Para colgar pulse la tecla 

En adelante, en este manual "Cuelgue" significa:

- colgar el auricular.
- o pulsar la tecla  si no había descolgado su auricular.



1.1.2. Si la extensión del interlocutor interior al que llama está ocupada

Rellamada automática

Si el interlocutor con el que intenta hablar está comunicando; usted puede solicitar una rellamada automática a su extensión. Para ello:

- Pulse la tecla
- y a continuación la tecla
oír un bip informándole que ha sido activada la prestación de rellamada.
- Cuelgue



En cuanto la línea de su interlocutor “en rellamada” quede libre, su extensión sonará. A continuación, en cuanto descuelgue su auricular sonará también la extensión de su interlocutor “en rellamada”.

A continuación se establece la comunicación entre las dos extensiones.

UN INTERLOCUTOR

1.2. INTERLOCUTOR EXTERIOR

1.2.1. Llamada a un interlocutor exterior

Caso habitual

Desde su teclado de marcación:

- Marque el código de acceso al exterior
- a continuación, marque el número completo
Cuando responda su interlocutor, descuelgue
- Cuando finalice la conversación, cuelgue

1.2.2. Si el interlocutor exterior al que llama está ocupado o no responde

Memorización del número de su interlocutor

Si su interlocutor exterior no contesta o comunica, usted puede grabar provisionalmente su número para intentar rellamarle posteriormente pulsando una sola tecla.



Para memorizar el número:

- Pulse la tecla

Ahora el número está memorizado en su directorio personal y puede reemitirlo posteriormente.

- Cuelgue

- Vuelva a pulsar la tecla para rellamar al número memorizado.

El número memorizado es reemitido automáticamente (incluso si no es el último número marcado).



MEMORIZACIÓN/
REPETICIÓN



MEMORIZACIÓN/
REPETICIÓN

Anulación del número memorizado

Para anular el número memorizado:

- Pulse las teclas



7 9

- Cuelgue

El número ya no está memorizado.



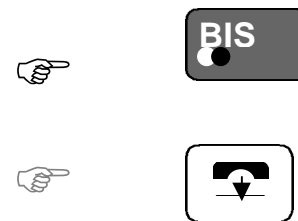
LLAMAR A UN INTERLOCUTOR

1.3. PARA TODOS LOS INTERLOCUTORES (tanto interiores como exteriores)

1.3.2. Repetición del último número marcado

Para rellamar al último número marcado:

- Pulse la tecla
Cuando responda su interlocutor, descuelgue y hable.
- Cuando finalice la conversación, cuelgue

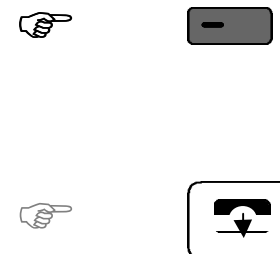


1.3.2. Llamar a un interlocutor mediante una tecla personalizable

Previamente usted ha programado un número de directorio en una tecla personalizable.

Para establecer una comunicación con este interlocutor:

- Pulse la tecla programada
(véase el punto 7.7. acerca de la programación de las teclas personalizables).
El indicador luminoso rojo se enciende. Descuelgue cuando su interlocutor responda.
- Cuando finalice la conversación, cuelgue



1.3.3. Llamar a un interlocutor utilizando un número abreviado

Usted puede crear un número abreviado utilizando la prestación directorio personal (véase el punto 7.1 acerca de la programación de las teclas de un directorio).

Para establecer una comunicación con este interlocutor:

- Pulse la tecla
El indicador luminoso rojo de la tecla se enciende.
- Seleccione el número abreviado correspondiente al número de directorio de su interlocutor (entre 0 y 9) pulsando una de las teclas numéricas del teclado



DIRECTORIO



DE 0 A 9

Observación:

En el terminal M 420-E ML se puede acceder a esta prestación pulsando la secuencia de teclas:

* + * + número abreviado (0 a 9).

1.3.4. Puesta en espera de un interlocutor

Se encuentra en comunicación con un interlocutor y desea ponerle en espera:

- Pulse la tecla
Su interlocutor oír una música o un tono de espera. El indicador luminoso de la tecla permanece encendido mientras el interlocutor esté en espera.
- Para recuperar a su interlocutor, pulse la tecla



RETENCION



RETENCION

LLAMAR A UN SEGUNDO INTERLOCUTOR

2.1. CONSULTAR UNA LLAMADA

Usted está en conversación y desea hablar con un segundo interlocutor interior o exterior.

Siga las indicaciones de su visualizador:

En su teclado

- Pulse la tecla



R

- Marque el número

Está en comunicación con su segundo interlocutor.

Su primer interlocutor está retenido (música o tono de espera)



NUM. INT. o NUM. EXT.

2.2. RECUPERACIÓN

Si desea recuperar a su primer interlocutor y liberar al segundo interlocutor:

- Pulse la tecla

y a continuación



R

- Pulse la tecla

Está nuevamente en comunicación con su primer interlocutor y se ha cortado la comunicación con el segundo.



1

2.3. VAIVÉN

Si desea pasar alternativamente del primer interlocutor al segundo:

- Pulse la tecla
y a continuación



R

- Pulse la tecla
Puede hablar con los dos interlocutores, pero estos no pueden hablar entre si.



2

2.4. CONFERENCIA

Si desea establecer una conferencia a tres:

- Pulse la tecla
y a continuación



R

- Pulse la tecla
Ha establecido una conferencia a tres. Si uno de los interlocutores cuelga,
permanecerá en comunicación con el otro.



3

LLAMAR A UN SEGUNDO INTERLOCUTOR

2.5. TRANSFERENCIA

Si desea transferir la comunicación de su primer interlocutor a su segundo interlocutor.

- Cuelgue el auricular

A partir de ese momento sus dos interlocutores estarán en comunicación sin usted.

Observación:

La transferencia todavía no es posible entre dos interlocutores exteriores.
Si la transferencia fracasa, su extensión sonará de nuevo después de que haya colgado. Los interlocutores permanecen en comunicación.



RECIBIR UNA O VARIAS LLAMADAS

3.1. RECIBIR UNA LLAMADA

Su extensión suena, tiene una llamada:

- Descuelgue el auricular telefónico
Se encuentra en conversación con su interlocutor.
- Cuando finalice la conversación, cuelgue

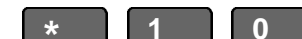
3.3. RECIBIR UNA SEGUNDA LLAMADA

Observación:

Si tiene una extensión multicircuito, vaya al punto 8.2.

Se encuentra en comunicación con un interlocutor y oye un bip sonoro: otro interlocutor intenta contactar con usted.
Puede responder a esta segunda llamada sin cortar su comunicación en curso.

- Pulse la tecla
y a continuación
- Pulse sucesivamente las siguientes teclas
Su primer interlocutor ha sido puesto en espera.



RECIBIR UNA O VARIAS LLAMADAS

Ahora dispone de las mismas opciones que cuando llama a un segundo interlocutor estando en comunicación con un primer interlocutor (véase 2.2 a 2.5)

1. Para recuperar su primer interlocutor, liberando al segundo

- Pulse la tecla
y a continuación



R

- Pulse la tecla



1

2. Para pasar alternativamente del primer interlocutor al segundo

- Pulse la tecla
y a continuación



R

- Pulse la tecla



2

3. Para establecer una conferencia a 3

- Pulse la tecla
y a continuación



R

- Pulse la tecla



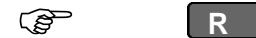
3

INTERCEPTAR UNA LLAMADA

4.1. INTERCEPTAR UNA LLAMADA AL TIMBRE GENERAL

El timbre general (número general de su empresa) suena, la operadora está ausente y usted quiere interceptar esta llamada. Desde su teclado de marcación

- Pulse consecutivamente las siguientes teclas
- Descuelgue
- Transfiera la comunicación a la persona solicitada pulsando y a continuación
- Marque el número de extensión
- Cuelgue cuando el interlocutor interior responda



4.2. INTERCEPTAR UNA LLAMADA A UNA EXTENSIÓN CUALQUIERA

Llaman a la extensión de un compañero ausente y usted desea interceptar la llamada. Desde su teclado de marcación:

- Pulse consecutivamente las siguientes teclas
- Descuelgue
- Marque el número de extensión que suena



INTERCEPTAR UNA LLAMADA

- Transfiera la comunicación a la persona solicitada pulsando y a continuación
- Marque el número de la extensión.
- Cuando el interlocutor responda, cuelgue

4.3. INTERCEPTAR UNA LLAMADA A SU GRUPO

Usted forma parte de un grupo de interceptación de llamadas (los grupos son definidos por su Responsable de Telefonía), es decir, todos los miembros de este grupo pueden recuperar de forma rápida las llamadas a una extensión que suena dentro del mismo grupo.

Si usted oye el timbre de la extensión de un compañero cuando éste está ausente, puede interceptar la llamada desde su propia extensión.

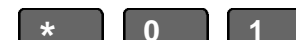
Interceptar una llamada de otra extensión de su grupo

En su teclado de marcación:

- Pulse sucesivamente las siguientes teclas
- Descuelgue

Ahora está en comunicación con la llamada de su compañero.

- Cuando finalice la conversación, cuelgue



FILTRAR UNA LLAMADA

5.1. PROGRAMAR EL FILTRADO DE LLAMADAS

La programación del filtrado es una operación especializada para la que deberá ponerse en contacto con su Responsable de Telefonía.

La prestación de filtrado generalmente afecta a dos extensiones, y por tanto a dos personas:

- La persona "filtrada", generalmente un Director,
- La personal "filtradora", generalmente una Secretaria.

Una Secretaria puede filtrar varios Directores y un Director puede ser filtrado por varias Secretarias.

Antes de activar la prestación de filtrado:

- el Responsable de Telefonía debe conocer los dos números de extensión (el de la Secretaria y el del Director),
- el Responsable de Telefonía le indicará las teclas personalizadas correspondientes a cada extensión (si usted no le ha indicado los números de tecla, los elegirá él mismo en función de los números disponibles),
- en cuanto el Responsable de luz verde, usted puede beneficiarse de todas las prestaciones de filtrado (***véase el punto 5.3.***)

FILTRAR UNA LLAMADA

5.2. DESCRIPCIÓN DE LA PRESTACIÓN FILTRADO

La prestación de filtrado requiere la programación de cuatro teclas personalizables: dos en la extensión Secretaria y dos en la extensión Director. Estas teclas son:

- **Tecla personalizable 1: utilizada para el filtrado**, generalmente está marcada como “filtrar” en el teclado.

Sirve para activar y desactivar la prestación de filtrado. Cuando se pulsa esta tecla se enciende un indicador luminoso rojo y la prestación está activa.

- **Tecla personalizable 2: utilizada para la supervisión (véase el punto 8.1.)**. Generalmente está marcada en el teclado con el nombre de la Secretaria o del Director.

Sirve principalmente para:

- llamar a la extensión supervisada (Secretaria o Director),
- visualizar el estado de la extensión (Secretaria o Director),
- permitir la interceptación directa de llamadas por el Director.

5.3. UTILIZAR LA PRESTACIÓN DE FILTRADO

Para que la prestación de filtrado sea eficaz:

- Pulse, en una de las 2 extensiones, la tecla filtrado
Se enciende un indicador luminoso rojo en ambas extensiones.



TECLA FILTRADO

Observaciones:

Si la tecla de filtrado está activada en la extensión del Director, automáticamente también está activada la tecla de filtrado en la extensión de la Secretaria y viceversa. Una de las teclas está asignada a la prestación de filtrado y la otra está asignada a la prestación de supervisión.

A continuación unos ejemplos de las distintas formas en que puede ser utilizada la prestación de filtrado:

1er ejemplo: Alguien llama al Director. La Secretaria está preparada para responder y la extensión del Director está libre.

	Secretaria		Director
1	Suena la extensión	1	El indicador luminoso de la tecla Secretaria parpadea
2	La secretaria contesta a la llamada	2	El indicador luminoso de la tecla Secretaria está encendido fijo
3	La secretaria pulsa la tecla Director	3	Suena la extensión del director
5	La secretaria presenta la llamada al director	4	El director toma la llamada
6	La secretaria cuelga el auricular		
7	El indicador luminoso de la tecla Director está encendido fijo	7	El indicador luminoso de la tecla Secretaria se apaga
		8	Cuando finaliza la conversación, el director cuelga
9	El indicador luminoso de la tecla Director se apaga		

FILTRAR UNA LLAMADA

2º ejemplo: Alguien llama al Director, la Secretaria está ausente y la extensión del Director está libre.

	Secretaria		Director
1	Suena la extensión	1	El indicador luminoso de la tecla Secretaria parpadea
2	La secretaria está temporalmente ausente	2	El director intercepta la llamada pulsando la tecla Secretaria
3	El indicador luminoso de la tecla Director está encendido fijo	3	El indicador luminoso de la tecla Secretaria se apaga
		4	Cuando finaliza la conversación, el director cuelga

3er ejemplo: un interlocutor llama a la Secretaria.

	Secretaria		Director
1	Suena la extensión	1	El indicador luminoso de la tecla Secretaria está encendido fijo
2	La secretaria responde a la llamada		
3	Cuando finaliza la conversación, la secretaria cuelga		
		4	El indicador luminoso de la tecla Secretaria se apaga.

Observación:

Es posible que entre una llamada para el Director cuando la extensión Secretaria ya está ocupada:

- si la extensión de la Secretaria es monocircuito, para recuperar la llamada es necesario utilizar la prestación 2ª llamada,
- si la extensión de la Secretaria es multicircuito, le bastará con pulsar la tecla de la línea que llama (tecla parpadeante) (*la prestación multicircuito se describe en el siguiente capítulo*).

Es decir, en cuanto entra una llamada para el Director y la Secretaria está en comunicación, le bastará con pulsar esta línea para interceptar la llamada.

Esta 2ª solución es la aconsejada.

5.4. ANULACIÓN DEL FILTRADO DESDE LA EXTENSIÓN SECRETARIA O DIRECTOR

En función de sus teclas programadas:

- Pulse la tecla de activación del filtrado
El indicador luminoso rojo de la tecla se apaga.



TECLA FILTRADO

Observación:

La desactivación de la tecla filtrado en la extensión Director desactiva automáticamente la tecla filtrado de la extensión Secretaria y viceversa.

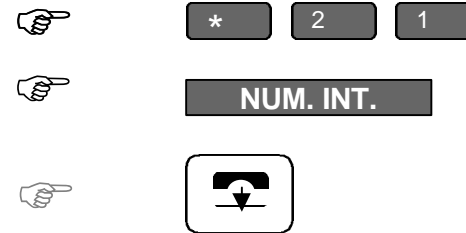
REENVIAR SUS LLAMADAS

6.1. REENVIAR SUS LLAMADAS A OTRA EXTENSIÓN

6.1.1. Reenviar sus llamadas de forma inmediata

Para reenviar todas sus llamadas de forma inmediata a otra extensión.

- Pulse sucesivamente las siguientes teclas
- Marque el número de la extensión a la que desea reenviar sus llamadas
Oirá dos bips.
- Cuelgue



6.1.2. Reenviar sus llamadas si no hay respuesta

Para reenviar todas sus llamadas después de algunos timbres.
En su teclado de marcación:

- Pulse sucesivamente las siguientes teclas



- Marque el número de la extensión a la que desea reenviar sus llamadas
Oirá un bip
- Cuelgue



NUM. INT.



6.1.3. Reenviar sus llamadas si su extensión está ocupada

Para reenviar todas sus llamadas a otra extensión si la suya está ocupada.
En su teclado de marcación:

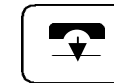
- Pulse sucesivamente las siguientes teclas
- Marque el número de la extensión a la que desea reenviar sus llamadas
Oirá un bip
- Cuelgue



* 2 3



NUM. INT.



6.2 REENVIAR SUS LLAMADAS A UN BUZÓN VOCAL

Si dispone de un servicio de buzón vocal, puede reenviarle todas sus llamadas.
Las llamadas pueden ser reenviadas:

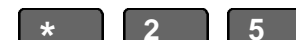
- de forma inmediata,
- si no hay respuesta,
- si está ocupado.

REENVIAR SUS LLAMADAS

6.2.1. Reenviar sus llamadas de forma inmediata

Para reenviar todas sus llamadas de forma inmediata a su buzón vocal.
Desde el teclado de marcación

- Pulse sucesivamente las siguientes teclas
- Marque el número del servicio de buzón vocal
Oirá dos bips.
- Cuelgue



6.2.2. Reenviar sus llamadas si no hay respuesta

Para reenviar todas sus llamadas automáticamente a su buzón vocal después de algunos timbres.
En su teclado de marcación:

- Pulse sucesivamente las siguientes teclas
- Marque el número del servicio de buzón vocal
Oirá dos bips.
- Cuelgue



6.1.3. Reenviar sus llamadas si su extensión está ocupada

Para reenviar todas sus llamadas a su buzón vocal si la suya está ocupada.
En su teclado de marcación:

- Pulse sucesivamente las siguientes teclas
- Marque el número del servicio de buzón vocal
Oirá dos bips
- Cuelgue

Observación:

Puede reenviar:

- sólo llamadas interiores,
- sólo llamadas exteriores.

Para más detalles, consulte con su Responsable de Telefonía.



6.3. IGNORAR LA FUNCIÓN DE REENVÍO

Usted quiere contactar con alguien que tenga activado el reenvío en su extensión. Puede ignorar la función de reenvío de llamadas y hacer que suene la extensión.

REENVIAR SUS LLAMADAS

En su teclado de marcación

- Pulse sucesivamente las siguientes teclas
- Marque el número de la extensión
La extensión con la que intenta contactar suena.

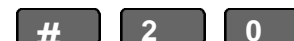
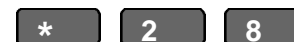
Observación:

Esta prestación está sujeta a los derechos del solicitante y del solicitado. Para más información, contacte con su Responsable de Telefonía.

6.4. ANULAR EL REENVÍO DE LLAMADAS

Para anular el reenvío de llamadas.
Desde su teclado de marcación:

- Pulse sucesivamente las siguientes teclas
- Cuelgue



PERSONALICE SU EXTENSIÓN

7.1. PROGRAMACIÓN DE NÚMEROS ABREVIADOS

Usted puede grabar los números que utilice con mayor frecuencia (un máximo de 10 números, numerados del 0 al 9); pueden ser números interiores o exteriores.

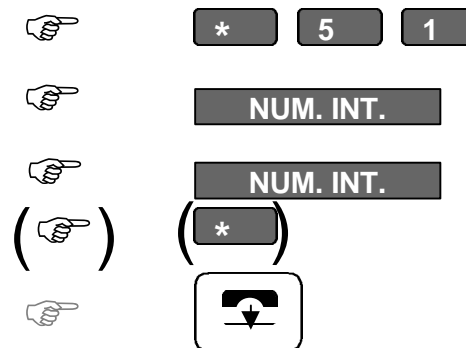
Para programar números abreviados en su directorio

En su teclado de marcación:

- Pulse sucesivamente las siguientes teclas
- Pulse una tecla numérica entre 0 y 9
- Marque el número que desea memorizar en el número abreviado del directorio
Para los números exteriores, marque el código de acceso a la red pública
- Cuelgue

Observación:

Anote sus números abreviados en una tarjeta y sitúela cerca de su teléfono como referencia rápida.



PERSONALICE SU EXTENSIÓN

Para borrar un número abreviado

En su teclado de marcación:

- Pulse sucesivamente las siguientes teclas
- Pulse el número abreviado que desea borrar
Oirá dos bips
- Cuelgue

Observación:

1. El código de acceso a la red pública es el que marca (normalmente el "0") para obtener línea exterior antes de marcar el número de su interlocutor.
2. Para poder asignar un nuevo número telefónico a un número abreviado deberá primero borrar el número anterior.



7.2. PROGRAMACIÓN DEL RECORDATORIO DE CITAS

Usted puede utilizar su terminal como alarma y programar sus recordatorios de citas.

Programar un recordatorio de citas

En su teclado de marcación:

- Pulse sucesivamente las siguientes teclas
- Entre la hora de la cita en forma de cuatro dígitos (entre 0000 y 2359)
ejemplo: 5:30 PM = 1730
- Cuelgue



PERSONALICE SU EXTENSIÓN

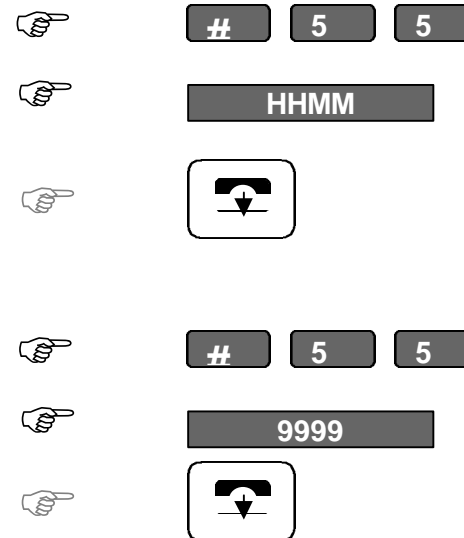
Borrar un recordatorio de cita

En su teclado de marcación:

- Pulse sucesivamente las siguientes teclas
- Entre la hora de la cita
ejemplo: 5:30 PM = 1730
- Cuelgue

Borrar todos los recordatorios de cita

- Pulse sucesivamente las siguientes teclas
- Pulse las teclas numéricas
- Cuelgue



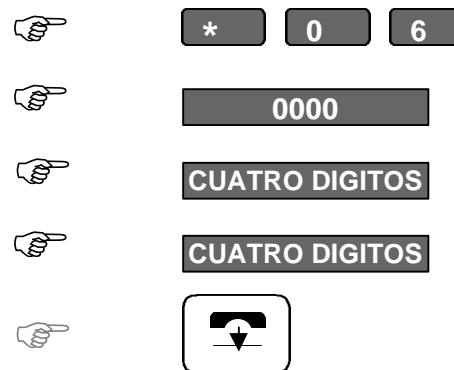
7.3. PROGRAMACIÓN DE UNA CONTRASEÑA

Puede programar una contraseña de 4 cifras para restringir el acceso a su teléfono o para acceder a determinadas prestaciones.

Para programar la contraseña por primera vez

En su teclado de marcación:

- Pulse sucesivamente las siguientes teclas
- Pulse las teclas numéricas
- Entre su contraseña
- Entre su contraseña una segunda vez
- Cuelgue



PERSONALICE SU EXTENSIÓN

Para cambiar su contraseña

En su teclado de marcación:

- Pulse sucesivamente las siguientes teclas
- Entre su antigua contraseña
- Entre su nueva contraseña
- Entre su nueva contraseña una segunda vez
- Cuelgue



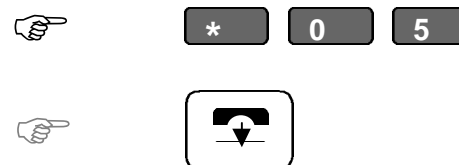
7.4. PROHIBIR LLAMADAS EXTERIORES DESDE SU EXTENSIÓN

Puede impedir que realicen llamadas exteriores desde su extensión.

Para bloquear su extensión

En su teclado de marcación:

- Pulse sucesivamente las siguientes teclas
Oirá dos bips.
- Cuelgue



Para desbloquear su extensión

En su teclado de marcación:

- Pulse sucesivamente las siguientes teclas
- Entre su contraseña
Oirá dos bips
- Cuelgue



PERSONALICE SU EXTENSIÓN

Para establecer una comunicación exterior con una extensión bloqueada

En su teclado de marcación:

- Descuelgue
- Entre el código
- Entre su contraseña
Oirá dos bips
- Marque el número exterior
Cuando su interlocutor conteste, hable.
- Cuando finalice la conversación, cuelgue

Observación:

Estas dos prestaciones solamente pueden activarse después de haber programado su contraseña (véase 7.3).



0



CUATRO DIGITOS



NUM. EXT.



7.5. NO MOLESTEN

Si desea no recibir llamadas, puede activar la prestación “No molesten”.

Para programar la prestación “No Molesten”

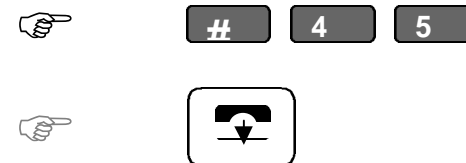
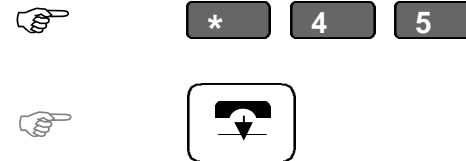
En su teclado de marcación:

- Pulse sucesivamente las siguientes teclas
Oirá dos bips.
- Cuelgue

Para desactivar la prestación “No Molesten”

En su teclado de marcación:

- Pulse sucesivamente las siguientes teclas
Oirá dos bips.
- Cuelgue



PERSONALICE SU EXTENSIÓN

Ignorar la prestación "No Molesten"

Usted intenta contactar con un interlocutor cuya extensión tiene activada la prestación "No molesten". Para ignorar la prestación "No Molesten" y hacer que suene la extensión solicitada:

Desde su teclado de marcación:

- Pulse sucesivamente las siguientes teclas
- Marque el número de la extensión con la que quiere contactar .
La extensión suena.



Observación:

**Esta prestación está sujeta a los derechos del solicitante y del solicitado.
Para más información, contacte con su Responsable de Telefonía.**

7.6. UTILIZAR SU LÍNEA PARA LA TRANSMISIÓN DE DATOS

Puede proteger su línea telefónica contra la entrada de llamadas durante la transmisión de datos vía módem o terminal Videotex.

Consulte con el Responsable de Telefonía si necesita este tipo de protección.

7.7. PROGRAMACIÓN DE LAS TECLAS O DE LAS PRESTACIONES DE SU EXTENSIÓN

Las funciones de programación de una extensión generalmente son definidas por el Responsable de Telefonía.

Sin embargo, en este capítulo se describen algunas de las prestaciones más simples para permitirle asignar algunas teclas personalizables a:

Para programar las teclas personalizables

Desde su teclado de marcación:

- Pulse la tecla
- Pulse la tecla que desea programar



PERSONALICE SU EXTENSIÓN

- Seleccione el tipo de función que desea programar .
- Entre el código que desea asignar a esta función (vea la página 44) .
- Pulse nuevamente la tecla “Program” para validar la operación .
- Cuelgue

Observación:

Algunas teclas pueden estar bloqueadas por su Responsable de Telefonía.

LAS PRESTACIONES PROGRAMADAS MÁS FRECUENTES SON:

Tipo 1: Memorización de números interiores y exteriores

Tipo 3: Programación de códigos MF (por ejemplo, para el acceso directo a la mensajería)



TIPO



CODIGO



PROGRAM



Tipo 4: Programación de la función Intercom: visualización del estado de una extensión, interceptación de llamadas, llamada directa a la extensión.

Tipo 5: Programación de la prestación de filtrado de llamadas: visualización del estado de la extensión, interceptación de las llamadas propias y de las llamadas reenviadas a la extensión filtradora o a otra extensión de reenvío, llamada directa a esta extensión.

Tipo 8: Grabación del código que autoriza el acceso a una prestación programable (filtrado, reenvío de llamadas, etc.)

Observación:

La prestación Intercom es similar a la prestación de supervisión (véase el punto 8.1).

Códigos de las prestaciones

Estos códigos son exactamente los mismos que los indicados en las páginas anteriores.

Por ejemplo, para interceptar una llamada fuera de su grupo de extensiones pulse *, a continuación 0, a continuación 2 y finalmente el número de la extensión llamada.

EJEMPLOS DE PROGRAMACIÓN

Ejemplos de programación	Tipo	Código (1ª parte)	Código (2ª parte)
Llamar a un número interior	1	num. Int.....	
Llamar a un número exterior.....	1	0	número de directorio
Interceptar llamada dentro de grupo	1	*01.....	
Interceptar llamada fuera de grupo	1	*02.....	número extensión llamada
Reenvío inmediato a extensión designada.....	8	*21.....	número extens. designada
Anulación del reenvío inmediato	8	#21.....	
Reenvío de llamada si no hay respuesta	8	*22.....	número extens. designada
Anulación del reenvío si no hay respuesta	8	#22.....	
Reenvío de llamada si ocupado.....	8	*23.....	número extens. designada
Anulación del reenvío si ocupado.....	8	#23.....	
Reenvío inmediato a buzón vocal.....	8	*25.....	número de la mensajería
Anulación de todos los reenvíos	8	#20.....	
"No Molesten".....	8	*45.....	
Anulación del "No Molesten"	8	#45.....	
Reclamada automática si ocupado	1	5	
Llamada directa a extensión e interceptación de sus llamadas	4	número extensión	
Interceptación de llamadas reenviadas y filtradas y llamada directa a la extensión de reenvío.....	5	número de la extensión de reenvío	
Consultar contestador o mensajes.....	3	secuencia	

PRESTACIONES ESPECIALES

En este capítulo se describen algunas prestaciones especiales. Generalmente son programadas por el Responsable de Telefonía, por lo que a continuación solamente se explican las instrucciones de utilización.

8.1. LA SUPERVISIÓN (O FUNCIÓN INTERCOM)

Esta prestación de supervisión le permite tener en su extensión la supervisión de un grupo de extensiones y, eventualmente, de líneas exteriores con el fin de:

- Conocer el estado de la (o las) extensión(es) que usted supervisa (libre, llamado, ocupado),
- Interceptar las llamadas de la(s) extensión(es) que usted supervisa pulsando la tecla personalizable que parpadea,
- Llamar directamente a la(s) extensión(es) supervisada(s) pulsando la tecla personalizable correspondiente.

Observación:

Es necesario programar una tecla personalizable con su indicador luminoso asociado para cada extensión supervisada.

PRESTACIONES ESPECIALES

Procedimiento:

Cuando entra una llamada para la extensión supervisada, el indicador luminoso de la tecla de la extensión llamada parpadea en todas las extensiones supervisoras.

Si desea interceptar la llamada:

- Pulse la tecla correspondiente

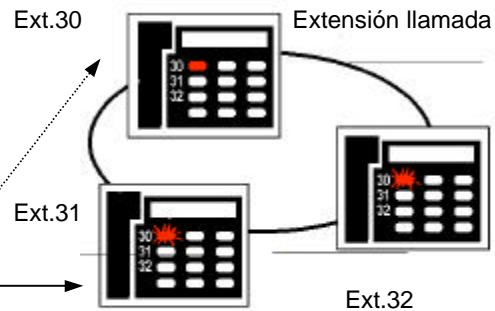
El indicador luminoso de la tecla asignada queda encendido fijo en todas las extensiones supervisoras.



EXTENS. LLAMADA

Ejemplo: las extensiones 31 y 32 supervisan la extensión 30

- Un interlocutor llama a la extensión 30, pero su titular está ausente.
- La tecla Ext.30 parpadea en las extensiones 31 y 32.
- La extensión 31 intercepta la llamada pulsando la tecla Ext.30.
- El indicador luminoso de la tecla Ext.31 queda encendido fijo en las extensiones 30 y 32.



8.2. PRESTACIÓN MULTICIRCUITO

Una extensión que utiliza la prestación multicircuito solamente tiene un número de extensión, pero tiene varias teclas programadas que le permiten tratar otras tantas llamadas simultáneas.

Observación:

Deberá programar tantas teclas como comunicaciones simultáneas desee tratar (no más de la cantidad de teclas programables disponibles en su extensión).

Procedimiento:

Cuando entra una llamada en su extensión multicircuito, el indicador luminoso asociado a una de las teclas programables parpadea.

Para tomar la llamada:

- Pulse la tecla programable cuyo indicador luminoso parpadea
El indicador luminoso dejará de parpadear y quedará encendido fijo.



TECLA PERSO.1

PRESTACIONES ESPECIALES

Si otro interlocutor intenta contactar con usted, oirá un bip y el indicador luminoso de una 2ª tecla parpadea.

Para tomar la segunda llamada:

- Pulse la 2ª tecla personalizable

El indicador luminoso deja de parpadear y queda encendido fijo

El primer interlocutor es puesto en espera y el indicador luminoso de su tecla vuelve a parpadear

Usted está en comunicación con su segundo interlocutor.

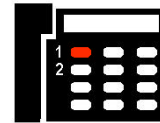
A continuación puede pasar de un interlocutor a otro pulsando sucesivamente las teclas respectivas.



TECLA PERSO.2

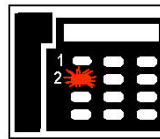
Ejemplo: Extensión A con dos teclas personalizables

- Un interlocutor llama a la extensión A
La tecla personalizable 1 parpadea.
Tome la línea pulsando la tecla 1



Num.5223 (tecla 1)
Num. 5223 (tecla 2)

- Un segundo interlocutor llama a la extensión A
La tecla personalizable 2 parpadea
Tome la línea pulsando la tecla 2
El primer interlocutor es puesto en espera y el indicador luminoso de la tecla personalizable 1 parpadea.



Num.5223 (tecla 1)
Num. 5223 (tecla 2)

Observación:

Una extensión en multicircuito se considera libre mientras tenga como mínimo una posición disponible, es decir, una tecla personalizable libre.

PRESTACIONES ESPECIALES

8.3. LA PRESTACIÓN MULTIEXTENSIÓN

Una extensión utilizada en multiextensión tiene varios números de directorio. Cada número de directorio tiene su propia una tecla y su indicador luminoso asociado.

Esta prestación se utiliza principalmente para programar en un mismo terminal:

- un número "principal", el conocido por todos,
- y un número "privado", número "rojo", que sólo conocen unos pocos: puede servir de número de emergencia.

Ejemplos:

Para un Director: n° privado no filtrado y
 n° filtrado por su secretaria

Para una Secretaria: n° privado para sus propias llamadas y
 n° destinado a recibir las llamadas filtradas de su
 director.

Procedimiento:

Cuando entra una llamada en su extensión el indicador luminoso correspondiente a su número de llamada principal parpadea.

Para tomar la llamada:

- Pulse la tecla personalizable correspondiente
El indicador luminoso queda encendido fijo



TECLA PERSO.1

Cuando otro interlocutor intenta contactar con usted y conoce su 2º número el indicador luminoso correspondiente a su número "privado" parpadea.

Para tomar la llamada:

- Pulse la tecla personalizable correspondiente
El indicador luminoso de esta tecla queda encendido fijo
El primer interlocutor es puesto en espera.
Usted está en comunicación con el segundo interlocutor.



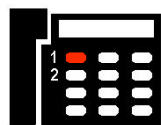
TECLA PERSO.2

PRESTACIONES ESPECIALES

Ejemplo: La extensión A tiene asignados dos números de directorio el 5223 y el 5246

- Un interlocutor llama a la extensión A por el 5223

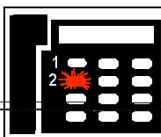
La tecla personalizable 1 parpadea.
Tome la llamada pulsando la tecla 1



.....▶ Num.5223
.....▶ Num. 5246

- Un segundo interlocutor intenta llamar a la extensión A por el número principal, el 5223.

Este número da la señal de ocupado
A continuación el interlocutor llama al segundo número "privado", el 5246.



.....▶ Num.5223
.....▶ Num. 5246

La tecla personalizable 2 parpadea
Tome la llamada pulsando la tecla 2

El primer interlocutor es puesto en espera, el indicador luminoso de su tecla personalizable 1 parpadea.


Observación:

Una misma extensión puede ser a la vez multicircuito y multiextensión.

LÉXICO

ANULAR:	Puede anular las prestaciones programables en su extensión (números programados, filtrado, reenvío de llamadas, prestaciones programadas) <i>(véanse las páginas 11, 30, 32)</i>
BIS	Rellamada automática al último número marcado <i>(véase la página 12)</i> .
CONFERENCIA:	Esta prestación le permite conversaciones a tres bandas con otros dos interlocutores <i>(véanse las páginas 15, 18)</i>
CONSULTAR LLAMADA:	Esta prestación le permite poner un interlocutor en espera mientras usted realiza una llamada o recibe una llamada de un tercero <i>(véanse las páginas 14, 17)</i>
CONTRASEÑA:	Esta prestación le permite entrar un código de 4 dígitos que debe ser entrado para "desbloquear" su extensión o para realizar llamadas al exterior cuando la extensión está bloqueada <i>(véanse las páginas 35 a 38)</i>
DIRECTORIO:	Esta prestación le permite llamada a un interlocutor utilizando un número abreviado (0 a 9) memorizado en su directorio personal <i>(véanse las páginas 31, 32)</i>
FILTRADO:	El filtrado permite a una extensión "director" desviar todas las llamadas entrantes a una extensión "secretaría" <i>(véanse las páginas 21 a 25)</i> . La prestación de filtrado utiliza dos teclas programables en cada una de las extensiones, director y secretaria: <ul style="list-style-type: none">- una tecla para activar o desactivar el filtrado.- una tecla para la comunicación directa entre las extensiones director y secretaria y para la interceptación de llamada y la supervisión.
IGNORAR:	Esta prestación le permite hacer sonar una extensión en la que se ha activado el reenvío de llamadas o el "No Molesten". <i>(véase la página 29)</i> .
INTERCEPTAR:	Esta prestación le permite interceptar los siguientes tipos de llamada desde su extensión <i>(véanse las páginas 16 a 20)</i> <ul style="list-style-type: none">- llamadas al timbre general (número principal de la empresa)- llamadas a la extensión de un compañero- llamadas a otra extensión de su grupo.
MEMORIZAR:	Esta prestación le permite <i>10 - 11)</i> .

MENSAJERIA:	Si usted dispone de un servicio de mensajería, esta prestación le permite reenviar las llamadas a su buzón vocal de forma inmediata, después de algunos timbres o si está ocupado (<i>véanse las páginas 28, 29</i>).
NO MOLESTEN:	Esta prestación le permite impedir que le llamen. Cuando está activada usted puede seguir realizando llamadas, pero no será molestado por ninguna llamada entrante (<i>véanse las páginas 30-40</i>).
PROGRAMACION:	Con esta prestación puede programar (<i>véanse las páginas 31 a 35</i>): <ul style="list-style-type: none"> - hasta 10 números abreviados en su directorio personal - recordatorios de citas - teclas personalizables (filtrado, números de interlocutores) - una contraseña.
RECUPERAR:	Esta prestación le permite recuperar una llamada puesta en espera después de haber recibido o establecido otra comunicación con un segundo interlocutor (<i>véanse las páginas 14, 16</i>).
REENVÍO DE LLAMADA:	Esta prestación le permite reenviar sus llamadas a una extensión designada (<i>véanse las páginas 26 a 30</i>) <ul style="list-style-type: none"> - de forma inmediata - después de algunos timbres (diferido) - o en caso de ocupación.
RETENCION:	Esta prestación le permite poner en espera a un interlocutor y recuperarlo de nuevo (<i>véase la página 13</i>).
TECLA PROGRAMABLE:	Puede llamar a un número simplemente pulsando una tecla programada asignada a este número. (<i>véase la página 12</i>).
TRANSFERENCIA:	Cuando tiene dos comunicaciones simultáneas, esta prestación le permite establecer una comunicación entre sus dos interlocutores, que seguirán en comunicación entre si cuando usted cuelgue (<i>véase la página 16</i>).
VAIVEN:	Esta prestación le permite pasar de un interlocutor a otro cuando tiene dos comunicaciones simultáneas (<i>véanse las páginas 15 - 18</i>).



Terminales
M420ML/420E-ML